# Wachakalcarta, Pablo lelpox, Tesalónica paklowaxpijiwliajwa

*Pablo lelpox carta, Silvano sʉapich, Timoteo sʉapichbej, Tesalónica paklowaxpijiwliajwa*

1 Xan Pablo, Silvano sʉapich, Timoteo
sʉapichbej, lelx ampox carta, xamal Jesús
pejwʉajan naexasitampimliajwa, Tesalónica
paklowaxpijwamliajwa. Waj-ax Dios, wajpaklon
Jesucristobej, xamal japi pejjiwam. 2 Xanal Dios
kawʉajnax, Jesucristobej, japi xamal xabich
kajachawaesliajwa, chiekal duilaliajwambej,
asew jiw sʉapich.

*Dios kastikaxaelpox jiw, babijaxan ispi, Cristo pejme pask wʉt*

3 Takoew, xamal Dios xanaboejampox kaesfʉl.
Asew jiw nejxasinkampox kaesfʉlbej. Samata,
xanal Dios kawʉajnax wʉt, jʉm-an: “Gracias-an,
xam jasoxtat kajachawaesfʉlam xot Tesalónica
paklowaxpijiw” —an Diosliajwa xamalliajwa.
4 Xamal xabich nabijatam wʉt asew jiw pijaxtat,
kofa-emil Dios xanaboejampox. Samata, xanal
xabich nejchachaemlax xamalliajwa. Samatabej,
asapaklowaxanpijiw, naexasiti Jesús pejwʉajan,
chapaeix japoxliajwa. 5 Xamal Dios chiekal
xanaboejam xot, puexa jiw pajut chiekal
matabija, Dios puexa ispoxan xabich chiekal
pachaem. Samata, xamal pasaxoemch Dios

tato'alxotse, ampathatat xabich nabijasfʉlam xot.

6 Japi jiw xabich babijaxan is xot xamalliajwa, Dios kastikaxaespi. 7 Amwʉtjel xamal nabijatampim, me-ama xanal, ja-ampim. Nabijataspoxan toep wʉt, kaes nabijasaxisal, wajpaklon Jesús fʉloek wʉt athʉlelsik, ángeles sʉapich, xabich mamnikpi. Japi fʉloek wʉt, fʉlaeyaxoeki tamdadusaxtat. 8 Wajpaklon Jesús fʉloek wʉt, kastikaxaelon jiw, naexasis-elpi Dios. Kastikaxaelbejpon naexasis-elpi chimiawʉajan, wajpaklon Jesucristo pejwʉajan. 9 Japi pomatkoicha kastikaxaes. Atʉaj pelsaxaesbejpi Dios pejwʉajnalel. Japon Dios, xabich mamnikpon, tapaeyaxilbejpon japi japonxotse pasliajwa. 10 Wajpaklon fʉloek wʉt, japamatkoi, puexa naexasiti Jesús pejwʉajan jʉmchiyaxael japonliajwa: “Xam xabich pachaemam” —chiyaxaeli. Japi xabich sitaeyaxaelbej Jesús. Xanal naewʉajnax wʉt Jesús pejwʉajan, xamalbej chiekal naexasitam. Samata, xamalbej asamatkoi Jesúsxotaxaelam.

11 Samata, xanal Dios kawʉajnax xamal pachaemaliajwam, me-ama Dios nejxasink. Dios kawʉajnaxbej xamal japon kajachawaesliajwa, puexa pachaempoxan isasiam wʉt isliajwam, naexasitam xot Jesús pejwʉajan. 12 Japoxan isam wʉt, puexa jiw jʉmchiyaxael chimiajamechan wajpaklon Jesúsliajwa. Ja-am wʉt, asew jiw xamal sitaeyaxael, Dios, wajpaklon Jesucristobej, xamal kajachawaet xot.

# 2

*Babejkolan matxoela pasaxaelpox, Jesucristo pejme pasliajwa wʉt*

1 Takoew, wajpaklon Jesús pejme pask wʉt,
xatis naktamejaxaelon. Xanal lelx ampox xa-
mal matabijaliajwam. Jesucristo pasliajwa wʉt,
majt asaxan jachiyaxael. 2 Aton jʉm-aech wʉt:
“Xan matabijtax Espíritu Santo pijaxtat. ¡Jesús
pasklison!” —aech wʉton, ¡japon aton nabej naex-
asis! Asan aton jʉm-aech wʉtbej: “Xan tajut
taenx Jesús. ¡Japon pasklison!” —aech wʉton,
¡japon atonbej nabej naexasis! Asan aton jʉm-aech
wʉtbej: “Pablo carta naxto'a xanliajwa. ¡Jesúspilis
pask!” —aech wʉton, ¡japon atonbej xamal nabej
naexasis! 3 Japoxan jiw jʉm-aech wʉt, ¡xamal
chiekal taem Jesús pasaxaelpoxliajwa xamal nae-
kichachajbasamatapi! Mox pawʉajna wʉt Jesús
pasliajwa, xabich jiw kofaxael naexasitpox Dios
pejjamechan. Japi jiw Dios padaelmajiw nad-
ofaxael. Japamatkoi kaen, babejkolan, pasax-
ael. Japon babejkolan asamatkoi Dios xabich
kastikaxaeson. 4 Dios padaelmanaxaelon. Ne-
jweslaxaelbejpon Dios. Japonbej nejweslaxael
asaxan, jiw kawʉajanpoxan. Japon leyaxael Dios
pejtemploba. Jaxot nosaxaelon pejtʉa-ekax jiw
tato'laliajwa, Dios pejtemplobatat. Do ja-aech
wʉt, pajut najʉmchiyaxaelon: “Xan Diosnan” —
nachiyaxaelon xabich jiw naekichachajbaliajwa.
5 Xamalxotx wʉt, chajia jʉm-an japon
babejkolan pasaxaelpoxliajwa. ¿Xamalkat
nejkiowam, jʉm-an wʉt japoxliajwa? 6 Xamal
chiekal matabijam, Dios tapae-el babejkolan

pasasamatafʉk. Dios markpox, matkoi,
pat wʉt, jawʉt japon babejkolan pasaxael.
7 Ampamatkoiyan jiw xabich kaes babijaxan
is. Pefʉk babejkolan pasaxilfʉk. Dios tapaeis
wʉt, jawʉt babejkolan pasaxael babijaxan
isliajwa. 8 Babejkolan tapaeis wʉt pasliajwa,
japon pasaxael. Do jawʉx, wajpaklon Jesús
pask wʉt, jiw taeyaxael Jesús pijax pamamax.
Do jawʉt, Jesús kaefʉlaxtat matkaelaxaelon
babejkolan. 9 Japon babejkolan ampathatat
wʉtfʉk, xabich kajachawaesaxaeson Satanás
puexa jiw taeliajwa babejkolan pejpamamax.
Samata, babejkolan nejmachkoechaxan
isaxael xabich jiw naekichachajbaliajwa.
10 Isaxaelbejpon xabich babijaxan jiw
naekichachajbaliajwa. Japon pijaxtat xabich
jiw napelsaxael Diosliajwa, naexasis-el xoti
Jesús pejwʉajan, diachwʉajnakolaxpox, Dios
bʉ'weliajwas. 11 Samata, Dios tapaeyaxael
babejkolan jiw naekichachajbaliajwa. Jiw
naexasisaxael naekichachajbaspoxan. 12 Samata,
puexa japi jiw Dios kastikaxaes, naexasis-el xoti
diachwʉajnakolaxpox. Japi jiw asbʉan jʉmch
nejchachaemil, isfʉl wʉt babijaxan.

### *Dios makanotpox Tesalónica paklowaxpijiw, japi bʉ'weliajwapon*

13 Takoew, Dios that is-el wʉtfʉk, Dios
chajia nejchaxoel xamal makanosliajwa
japon pejjiwaliajwam, bʉ'weliajwabejpon
xamal. Naexasitam xot Dios pejjamechan,
diachwʉajnakolax Dios pejjiwam Espíritu Santo
pijaxtat. Samata, xanal Dios kawʉajnax wʉt, Dios

gracias-an xamalliajwa. 14 Dios xamal makanot
japon pejjiwaliajwam. Samata, Dios xanal
nato'a xamal naewɥajnaliajwan chimiawɥajan,
Jesús pejwɥajan, Dios xamal bɥ'weliajwa. Ja-an
wɥt, xamal naexasitam japawɥajan. Samata,
duilaxaelam, Jesucristo sɥapich, Diosxotse.
15 Samata, takoew, ¡Dios chiekal naexasisfɥlde!
¡Nabej nejkiowe' naewɥajnaxpox, Jesús
pejwɥajan! ¡Nabej nejkiowe'bej xanal tajut
naewɥajnaxpoxan, naewɥajnaxpoxanbej
cartanxot! 16 Wajpaklon Jesucristo, waj-ax
Diosbej, japi naknejxasink. Nakbeltaenbejpi.
Nakkajachawaetbejpi xatis wajlewlasamatas.
Nakkajachawaetbejpi xatis wɥajnawesliajwas
wajpaklon Jesucristo pasliajwa athɥlelsik.
17 Xanal Dios kawɥajnax xamal kaes Dios
xanaboejaliajwam. Dios kawɥajnaxbej
puexa xamal jɥm-ampoxan pachaemaliajwa,
isfɥlampoxanbej.

# 3

*Pablo to'apox Tesalónica paklowaxpijiw Dios kawɥajnaliajwa japonliajwa*

1 Takoew, kaes lelaxaelen ampox xamalliajwa.
¡Dios kawɥajande xanalliajwa, jiw naewɥajnax
wɥt chiekal naewɥajnaliajwan! ¡Dios
kawɥajandebej, xanal jiw potɥajnɥcha
naewɥajnax wɥt kamtalejen jiw chiekal
naexasisliajwa Jesús pejwɥajan, me-ama
xamal kamta naexasitam, jachiliajwabej
japi jiw! 2 ¡Dios kawɥajande japon xanal
natataeflaliajwa, jiw babejchow babijaxan

isasamata xanalliajwa, puexa jiw naexasis-
el xot Jesús pejwнajan! 3 Pe nakiowa, Dios
nakkajachawaesaxael. Dios kajachawaesaxael
xamal kaes xanaboejaliajwam japon. Dios
tataeflaxaelbej xamal malechasamata, Satanás
xapaeja wнt xamal. 4 Xanal nejchaxoelx
xamalliajwa: “Tesalónica paklowaxpijiw Dios
kajachawaesaxaes. Samata, japi puexa isaxael
xatis tato'laspoxan” —an xanal, nejchaxoelx
wнt xamalliajwa. 5 Xanal Dios kawнajnax
xamal kajachawaesliajwapon asew jiw
nejxasinkaliajwam, me-ama Dios nejxasink
xamal, jachiliajwam xamal asew jiwliajwa.
Dios kawнajnaxbej, xamal nabijatam wнt japon
kajachawaesliajwa. Me-ama Cristo nakiowa Dios
naexasisfнl, nabijat wнt, ¡xamalbej ja-amsfнlde!

### *Jesús pejwнajan naexasiti nabichaxaelpox pajut natataeflaliajwa*

6 Takoew, xanal lelx wнt, jнm-an wajpaklon
Jesucristo pijaxtat. Aton, naexasitpon Jesús
pejwнajan, kiwechan wнt nabichliajwa, ¡japon
atonxot xamal nadiajim, naexasis-el xoton xanal
naewнajnaxpox! 7 Xamal chiekal matabijam,
ma-an xanal, xamalxot duilx wнt. Ja-an xanal,
xamalbej matabijaliajwan chiekal duilaliajwam.
Xamalxotan wнt, tajut nabistax wнajsliajwan
nawewe'ppoxan. 8 Xamalxotan wнt, malech
naxaeyaxan wнljoe-enil. Wнljowx wнt, xatamotx.
Naewнajna-enil wнt, tajut nabistax matkoi, madoi
wнtbej, plata kanaliajwan, kaen xamalxot xanal
nawewe'ppoxan nawemosasamata. 9 Wajpaklon
Jesús xanal natapaei xamal wнljoeliajwan

nawewe'ppoxan, xamal naewʉajnax wʉt japon pejwʉajan. Pe nakiowa, wʉljoe-enil xamal. Xanallax tajut nabistax, xamalxotan wʉt, xamalbej najut nabichliajwam wʉajsliajwam xamal wewe'ppoxan. 10 Xamalxotan wʉt, jʉm-an: “Aton kiwesla wʉt nabichliajwa, ¡japon nej xae-ele'!” —an xan. 11 Xanal wʉltaenx xamalxot asew nabich-elpox. Pomatkoicha japi jiw asbʉan jʉmch mathʉn. Nabichaxaelpi itsalti asbʉan jʉmch. 12 Jasi jiwliajwa wajpaklon Jesucristo xan nato'a jʉmchiliajwan: “¡Japi jiw pajut nej nabich wʉajsliajwa wewe'paspoxan!” —chiliajwan.

13 Takoew, ¡nabej kofe' isliajwam pachaempoxan asew jiwliajwa! 14 Jiw naexasis-el wʉt xan lelx-pox carta, ¡japi sʉapich, nabej nanʉams! Ja-am wʉt, japi jiw pajut padalaxael. 15 ¡Pe xamal nabej nejchaxoele' japi jiwliajwa: “Japi jiw tadaelma-jiw” —nabej aeche', nejchaxoelam wʉt! ¡Asbʉan jʉmch chiekal naewʉajande, japi naexasit xot Jesús pejwʉajan!

### *Pablo amxot kitoesaxaelpox lelpox*

16 Wajpaklon Jesucristo nakkajachawaet chiekal duilaliajwas. Dios kawʉajnax xamal pomatkoicha chalaliajwapon, ka-jachawaesliajwabej xamal chiekal duilaliajwam nejmachtʉajnʉchanxot.

17 Xan Pablo, ampox tajut lelx xamal salu-daliajwan. Ja-an, xan kaenanʉla cartan lelxxot. Tajwʉlbej jaxot lelx xamal puexa chiekal matabi-jaliajwam xan xato'axpox. 18 Xan wajpaklon Je-sucristo kawʉajnax puexa xamal kajachawaesliajwa.

# Pajelwʉajan Dios pejjamechan
## New Testament in Guayabero (CO:guo:Guayabero)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guayabero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

## Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guayabero

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
809259d4-ca58-5124-9a05-fd84078a3de3